

**DE**

## Gebrauchsanleitung

**GAS ALARM GX-B3 - Art.-Nr. 300222**  
Stadt-, Erd- und Flüssiggas

**EN**

## Operating instructions

**GAS ALARM GX-B3 - Item no. 300222**  
City, natural and liquid gas

**FR**

## Notice d'utilisation

**GAS ALARM GX-B3 - N° art. 300222**  
Gaz de ville, gaz naturel et gaz liquéfiés

**NL**

## Gebruiksaanwijzing

**GAS ALARM GX-B3 - Art.-nr. 300222**  
Stads-, aard- en vloeibaar ga

**IT**

## Istruzioni per l'uso

**GAS ALARM GX-B3 - Cod. art. 300222**  
Gas di città, naturale e liquido

**ES**

## Instrucciones de uso

**GAS ALARM GX-B3 - N° de art. 300222**  
Gas ciudad, gas natural y gas licuado



DEUTSCH

ENGLISH

Français

NEEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

**HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**

*Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft für das Produkt zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie vor Montage und ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!*

*Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Bewahren Sie diese zum Nachlesen auf!*

**LIEFERUMFANG**

- ▶ 1 Warngerät: GAS ALARM GX-B3
- ▶ 1 Gebrauchsanleitung
- ▶ Montagematerial (Schraube, Dübel)

**SICHERHEITSHINWEISE****Allgemein**

- Bevor Sie das Gerät montieren bzw. in Betrieb nehmen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
- Die Montage muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie dieses von Kindern fern.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch Sie zu wartenden Teile.

**Umgebungsbedingungen**

Die zur Beurteilung des Produktes herangezogenen Normen legen Grenzwerte für den Einsatz im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben fest, wodurch der Einsatz des Erzeugnisses für diese Betriebsumgebung vorgesehen ist:

- Wohngebäude/-flächen wie Häuser, Wohnungen, Zimmer usw. Verkaufsflächen wie Läden, Großmärkte usw.
- Räume von Kleinbetrieben wie Werkstätten, Dienstleistungszentren usw.
- Alle Einsatzorte sind dadurch gekennzeichnet, dass sie an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Gas Alarm GX-B3 mit externem Sensor ist ein Gasmelder für Stadt-, Erd- und Flüssiggas und warnt bereits bei einer Gaskonzentration, die weit unter dem lebensbedrohlichen Wert liegt. Dieses Überwachungssystem ist deshalb seinem Zweck entsprechend sehr empfindlich eingestellt (s. Tabelle TECHNISCHE DATEN). Das Warnsignal erfolgt akustisch/optisch und gleichzeitig wird das angeschlossene Gasgerät abgeschaltet. Das Gerät ist geeignet für den normalen Haushaltsgebrauch und darf nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.

Für eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, ist das Gerät nicht zugelassen

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 2 W
Schallleistung:	2300 W / 10 A
Schutzart:	IP 20
Schalldruck Summer:	60 dB (Abstand 10 cm)
Sensortyp:	katalytisch
Funktionsbereich Sensor:	-10 °C / +50 °C
Lagertemperatur Sensor:	-20 °C / +70 °C
Luftfeuchte (Umgebung):	5-90 % RH (nicht kondensierend)
Lebensdauer Sensor:	ca. 5 Jahre
Kabellänge:	2,5 m
Kabel Ø:	3,5 mm
Abmessungen (HxBxT):	121x57x28 mm
Abmessungen Sensor (HxWxD):	52x27x29 mm

Datendiagramm Sensor	
Gastyp	Mindest- konzentration
CO	keine Auslösung
Methan	<5000 ppm (0,5%)
Propan (Isobutan)	<2000 ppm (0,2%)
Ethanol (Aceton)	<5000 ppm (0,5%)

## MONTAGEANLEITUNG

Der GAS ALARM GX-B3 und der Sensor dürfen nur in trockenen Innenräumen installiert und müssen je nach Gastyp richtig platziert werden, damit eine einwandfreie Funktion des Warngerätes gewährleistet ist.

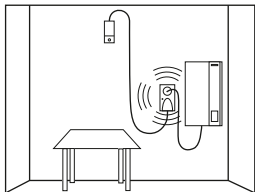


**Achten Sie unbedingt auf die vorgeschriebene Montagehöhe des Sensors!  
Bitte informieren Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Ihrem Versorgungsunternehmen über entsprechenden Gastyp und dessen Eigenschaften!**

### Platzierung des Sensors bei Stadt- und Erdgas (Methan CH<sub>4</sub>):

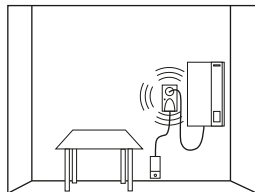
Montieren Sie den externen Sensor in einer Höhe von 15-30 cm unterhalb der Zimmerdecke, jedoch nicht weiter entfernt als 4 m vom Gasgerät. Beachten Sie: Der Sensor muss oberhalb der höchsten Tür- oder Fensteröffnung des Raumes angebracht werden.

Stadt- und Erdgas (Methan) sind leichter als Luft und streben daher immer nach oben.



### Platzierung des Sensors bei Flüssiggas (Propan C<sub>3</sub>H<sub>8</sub> / Butan C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>):

Montieren Sie den externen Sensor in einer Höhe von 15-30 cm oberhalb des Fußbodens, jedoch nicht weiter entfernt als 4 m vom Gasgerät. Austretendes Flüssiggas ist schwerer als Luft und sinkt zu Boden. Es breitet sich dort ähnlich wie Wasser aus, nur eben gasförmig und sucht stets die niedrigste Stelle.



### Der Sensor darf an folgenden Standorten nicht montiert werden:

- Stellen, die bei Gasaustritt die Alarmauslösung verhindern könnten (z.B. hinter Vorhängen oder in Schränken)
- Direkt neben einem Herd oder über einem Waschbecken
- Neben einer Tür, Fenstern, Belüftung, Ventilator, Klimaanlage usw.
- In Bereichen, in denen Staub oder Schmutz den Sensor außer Betrieb setzen kann
- In explosionsgefährdeten Räumen

## **INBETRIEBNAHME**

Der GAS ALARM GX-B3 wird einfach in eine Steckdose 230V/50Hz gesteckt. Die Anzeige LED (Function) leuchtet **gelb**. Der Sensor des Überwachungssystems benötigt dabei eine Aufheizzeit von 3-5 Minuten zum Erreichen der Funktionsfähigkeit. Anschließend leuchtet die LED (Function) **grün** und der GAS ALARM GX-B3 ist betriebsbereit.

**ACHTUNG:** Aufgrund unterschiedlicher Transportbedingungen (lange Lagerung / Feuchtigkeit) kann unmittelbar nach der Aufheizzeit ein Alarm ausgelöst werden (LED blinkt **rot**). Trennen Sie das Gerät kurz vom Netz und starten erneut die Aufheizzeit. Dieser Vorgang muss evtl. bis zu drei mal wiederholt werden.

## ALARM

Erst wenn eine erhöhte Gaskonzentration länger als 30 Sekunden vom Sensor detektiert wird, löst das Gerät einen Alarm aus und die LED (Function) blinkt **rot**.

### VERHALTEN BEI ALARM (oder wenn Sie Gas riechen)

- Das Warngerät nicht ausstecken
- Nehmen Sie keine weiteren elektrischen Geräte in Betrieb
- Zünden Sie kein offenes Licht an bzw. löschen Sie offenes Feuer
- Öffnen Sie Fenster und Türen und durchlüften Sie den Raum gründlich
- Unterbrechen Sie die Hauptgaszufuhr und sorgen Sie für die Beseitigung der Ursache des Gasaustritts
- Kontaktieren Sie bei anhaltendem/mehrfachem Alarm Ihren zuständigen Gasversorger oder Ihren Fachmann

## FEHLALARM

Der empfindliche Sensor des Systems spricht auch auf andere gasförmige Medien an. Der Gebrauch von Aerosolen (Treibgas in Sprays für Haare, Desinfektion, usw.) aber auch starker Tabakqualm (z.B. rauchende Kartenrunde) und Kochdämpfe können zu einem Fehlalarm führen.

## FUNKTIONSTEST

Eine einfache Funktionsprüfung des Sensors ist mit Butangas aus einem Feuerzeug möglich. Ein Gasstoß (ca. 30 s), ohne das Feuerzeug zu zünden, löst einen Alarm aus und die LED (Function) blinkt **rot**. Trennen Sie das Gerät kurz vom Netz und starten erneut die Aufheizzeit.



**Zu Ihrer Sicherheit empfehlen wir, diesen Test monatlich durchzuführen!**  
**Reinigen Sie regelmäßig den Sensor, indem Sie durch Pusten den Staub vom Sensor entfernen.**



**Am Sensor steht das Datum (Monat/Jahr) für die nächste Sensorprüfung.**  
**Bitte senden Sie den Sensor zur Werksprüfung an Elektrotechnik Schabus.**

## ALLGEMEIN

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden und/oder Verluste jeder Art, wie z.B. Einzel- oder Folgeschäden, die daraus resultieren, dass kein Alarmsignal trotz erhöhter Gaskonzentration durch den Gasmelder gegeben wird.

## REINIGEN UND PFLEGEN

Vermeiden Sie den Einfluss von Nässe (Spritz- oder Regenwasser), Staub sowie unmittelbare Sonnenbestrahlung auf das Gerät. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Leinentuch, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein kann. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.elektrotechnik-schabus.de](http://www.elektrotechnik-schabus.de)

## GEWÄHRLEISTUNG

Auf Ihr elektronisches Produkt von Elektrotechnik Schabus gewähren wir auf Materialfehler und Qualitätsmängel eine gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum. Elektrotechnik Schabus repariert oder tauscht Ihr Gerät kostenlos aus, unter den folgenden Voraussetzungen:

- Bei gesetzlicher Gewährleistung muss das Gerät mit folgenden Dokumenten eingeschickt werden: Fehlerbeschreibung, Kaufbeleg sowie Ihre Anschrift und Lieferadresse (Name, Telefonnummer, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Land).
- Geräte, die an Elektrotechnik Schabus zurückgeschickt werden, müssen ausreichend verpackt sein. Für Schäden oder Verlust während des Versands übernimmt Elektrotechnik Schabus keinerlei Haftung.
- Das Gerät muss gemäß der Gebrauchsanleitung benutzt worden sein. Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Abänderung oder Nachlässigkeit verursacht wurden.
- Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Verlust, Schäden oder Ausgaben jeglicher Art, die aus der Benutzung der Geräte oder des Zubehörs resultieren.
- Die Gewährleistung beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher.

## RÜCKSENDUNG

Sollte Ihr Gerät defekt sein, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf:

Telefon	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
Email	<a href="mailto:info@elektrotechnik-schabus.de">info@elektrotechnik-schabus.de</a>

Bitte geben Sie Ihre komplette Anschrift bekannt sowie den Rückgabegrund. Wir werden für Sie kostenfrei (nur innerhalb Deutschland) die Abholung des Pakets veranlassen. Schicken Sie uns in keinem Fall ein unfreies Paket zu, dieses wird bei uns nicht angenommen! Unberechtigte Retouren, die keinen Reklamationsfall darstellen, werden Ihnen nachträglich belastet.

## UMWELTINFORMATIONEN

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts war die Gewinnung und Nutzung natürlicher Rohstoffe erforderlich. Es kann ggf. gesundheits- und umweltgefährdende Substanzen enthalten. Zur Vermeidung der Verbreitung dieser Substanzen in Ihrer Umgebung und zur Einsparung natürlicher Ressourcen bitten wir Sie, die entsprechenden Rücknahmesysteme zu nutzen. Dank dieser Systeme können die Materialien Ihres Produkts nach Ablauf seiner Lebensdauer umweltfreundlich wieder verwendet werden.

(WEEE-NR.: 91394868)

Das durchgestrichene Papierkorbsymbol auf dem Produkt erinnert Sie an die Nutzung dieser Systeme.



Wenn Sie weitere Informationen zu Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recyclingsystemen benötigen, wenden Sie sich an die Abfallberatungsstelle Ihrer Stadt. Sie können sich auch an uns wenden, um weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte zu erhalten.

**THANK YOU FOR YOUR CONFIDENCE!**

*In order to be able to constantly guarantee the product's optimum functionality and readiness for operation as well as your safety, we have a request: Please thoroughly read this operating instruction prior to the first use and observe all safety instructions! The operating instruction is a component of this product. Keep this, so you can always refer to it.*

**DELIVERY SCOPE**

- ▶ 1 warning device: GAS ALARM GX-B3
- ▶ 1 operating instructions
- ▶ Mounting materials (screw, wall plug)

**SAFETY INSTRUCTIONS****General**

- Before you start mounting the device please read the operating instructions carefully.
- The installation shall be performed by qualified personnel.
- Packaging material is not a children's toy. Keep it away from children!
- Do not open the device. It does not contain parts you have to maintain.

**Ambient conditions**

The standards used to assess the product specify limit values for use in the living area, business area and in small enterprises; the product has been intended for use in the following operating environments:

- Residential buildings/living areas such as houses, flats, rooms, etc. selling areas such as shops, wholesale markets, etc.
- Premises of small enterprises such as workshops, service centers, etc.
- All areas of application characterize themselves by a connection to the public low voltage mains.

## APPROPRIATE USE

The GAS ALARM GX-B3 with external sensor is a gas warning device for town, natural and liquefied gases and can already deliver a warning at a gas concentration that lies well below life-threatening values. This monitoring system is, therefore, in line with its purpose, set to a very high sensitivity (see table TECHNICAL DATA). The alarm is signalled acoustically/optically and the connected gas appliance is turned off at the same time.

The unit is suitable for normal household use and may not be used in areas at risk of explosion.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Power consumption:	approx. 2 W
Switching capacity:	2300 W / 10 A
Protection type:	IP 20
Acoustic pressure sounder:	60 dB @ 10 cm
Type sensor:	catalytic
Operating temperature:	-10 °C / +50 °C
Storage temperature:	-20 °C / +70 °C
Humidity (ambient):	5–90 % RH (non-condensing)
Service life:	approx. 5 years
Cable length:	2.5 m
Cable Ø:	3.5 mm
Dimensions (HxWxD):	121x57x38 mm
Dimensions sensor (HxWxD):	52x27x29 mm

Data diagram Sensor	
Gas type	Minimum concentration
CO	no alarm triggered
Methane	<5000 ppm (0,5%)
Propane (isobutane)	<2000 ppm (0,2%)
Ethanol (acetone)	<5000 ppm (0,5%)

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

The GAS ALARM GX-B3 and the sensor may be installed only in dry, interior rooms and must be correctly placed according to the type of gas to ensure faultless operation of the alarm system.



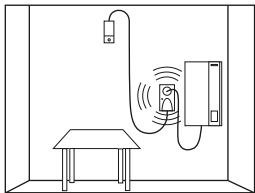
**It is essential to observe the prescribed sensor mounting height!**  
**For your own safety and reassurance, please obtain information from your supplier regarding their gas type and its properties!**



**Placing of the sensor for city and natural gas (methane CH<sub>4</sub>):**

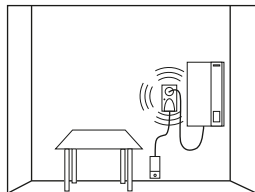
Mount the external sensor at a height of 15-30 cm below the ceiling but no further than 4 m from the gas appliance. Note that the sensor must be mounted above the highest door or window opening in the room.

City and natural gas (methane) are lighter than air and will therefore always rise.



**Placing of the sensor for liquefied gas (propane C<sub>3</sub>H<sub>8</sub> / butane C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>):**

Mount the external sensor at a height of 15-30 cm above the floor but no further than 4 m from the gas appliance. Escaping liquefied gas is heavier than air and sinks to the floor. It spreads across the floor rather like water - but as a gas - and always seeks the lowest point.



**The sensor may not be used in the following positions:**

- places where the sensor is shielded from escaping gas (e.g. behind curtains or in cupboards)
- directly above hearths or points of combustion or over a wash basin or sink
- next to a door, windows, ventilator, fan, air conditioning unit etc.
- in areas where dust or dirt can prevent the sensor from working
- in areas at risk of explosion.

**START-UP**

The GAS ALARM GX-B3 is simply plugged into a 230V/50Hz socket. The LED indicator (Function) will light up **yellow**. The sensor of the monitoring system requires a warm-up time of 3-5 minutes to become fully operational. The LED indicator (Function) will then light **green** and the GAS ALARM GX-B3 is operational.

**NOTE:** various transport conditions (lengthy storage / humidity) can lead to an alarm state being triggered immediately after the warm-up time (LED flashes **red**). Disconnect the unit briefly from the supply and start the warm-up process again. You may need to repeat this procedure up to three times.

## ALARM

The device only triggers an alarm and the LED (Function) flashes **red** if the sensor has detected an elevated gas concentration for longer than 30 seconds.

### WHAT TO DO IN CASE OF ALARM (or if you smell gas)

- Do not unplug the alarm unit
- Do not switch on any other electrical devices or appliances
- Do not ignite any open flame, turn off any open flame already lit
- Immediately open windows and doors and thoroughly ventilate the area or house
- Turn off the main gas feed and ensure that the cause of the gas escape is eliminated
- In the event of persistent/repeated alarm, contact your energy supply expert/adviser or the fire service

### FALSE ALARM

The sensitive system sensor also responds to other gaseous media. The use of aerosols (gas propellant in hair, disinfectant, alcohol etc. sprays), as well as strong tobacco fumes (smoking card party) can lead to a false alarm.

### FUNCTIONAL TEST

A simple functional test of the alarm unit can be carried out with butane gas from a cigarette lighter. A burst of gas (approx. 30 seconds), without igniting the lighter, triggers an alarm and the LED (function) flashes **red**. Disconnect the unit briefly from the supply and start the warm-up process again.



**For your own safety and reassurance, we recommend that you carry out this test every month! Regularly clean the sensor by blowing off any dust.**



**The date (month/year) is at the sensor for the next sensor examination. Please send the sensor to Elektrotechnik Schabus for the work examination.**

### GENERAL

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG is not liable for damages and/or losses of any kind such as individual damages or consequential damages brought about by the gas detector not issuing an alarm despite the presence of an elevated gas concentration.

### CLEANING AND CARE

Avoid the effects of moisture (spray or rain water), dust as well as direct insolation on the device. Clean the device exclusively with a dry linen cloth; in case of heavy dirt accumulation, it may be slightly moistened. Do not use any detergents containing solvents.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity can be obtained from our website:

[www.shop.elektrotechnik-schabus.de](http://www.shop.elektrotechnik-schabus.de)

## WARRANTY

We grant an implied warranty on material and quality defects of your electronic product by Elektrotechnik Schabus from the date of purchase. Elektrotechnik Schabus will repair or replace your device free of charge on the following conditions:

- In case of implied warranty, the device has to be returned with the following documents: error description, proof of purchase as well as your address and delivery address (name, phone number, street, house number, postcode, city, country).
- Devices returned to Elektrotechnik Schabus shall be sufficiently packaged. Elektrotechnik Schabus will not take liability for any damage or loss during shipment.
- The device has to have been used in accordance with the operating instructions. Elektrotechnik Schabus will not take liability for any damage resulting from accident, abuse, modifications or carelessness.
- Elektrotechnik Schabus will not take liability for any loss, damage or costs resulting from the use of the devices or the accessory equipment.
- The warranty does not affect your statutory rights as consumer.

## RETURN SHIPMENT

Should your device be defective, we offer you the following option:

Contact **Elektrotechnik Schabus** by

Phone	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
Email	<a href="mailto:info@elektrotechnik-schabus.de">info@elektrotechnik-schabus.de</a>

## ENVIRONMENTAL INFORMATION

For the production of the purchased product, natural raw materials had to be obtained and used. It may contain substances hazardous to health and the environment.

In order to avoid the distribution of these substances in your environment and save natural resources, we ask you to use the appropriate take-back systems. Thanks to these systems, the materials of your product can be recycled in an environmentally friendly way, after its service life has expired. (WEEE-NO: 91394868)

The strike-through wastepaper basket symbol reminds you of the use of these systems.



Should you wish to obtain more information on collection, reuse and recycling systems, please refer to the waste advisory service in your city. You may also refer to us to obtain more information on the environmental compatibility of our products.

**MERCI DE VOTRE CONFIANCE!**

*Afin de garantir un fonctionnement et une performance toujours optimaux du produit ainsi que votre sécurité personnelle, nous voulons vous demander une faveur: Lisez attentivement la présente notice d'utilisation avant de procéder à l'installation et à la première mise en service et respectez, avant tout, les consignes de sécurité! La notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Veuillez la conserver afin de pouvoir la consulter ultérieurement!*

**LIVRAISON**

- ▶ 1 appareil d'alerte: GAS ALARM GX-B3
- ▶ 1 notice d'utilisation
- ▶ Outillages pour le montage (vis, chevilles)

**CONSIGNES DE SECURITE****Généralités**

- Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'installer et de mettre l'appareil en marche.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- L'emballage n'est pas un jouet. Ne le laissez pas à portée des enfants.
- N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien de votre part.

**Conditions environnementales**

Les normes utilisées pour évaluer ce produit établissent des valeurs limites pour l'emploi dans des zones d'habitation, commerciales et artisanales ainsi que dans les petites entreprises, au titre desquelles l'utilisation du produit est prévue pour cet environnement d'exploitation:

- Bâtiments/surfaces à usage d'habitation, tels que maisons, appartements, chambres, etc., surfaces de vente, telles que magasins, supermarchés, etc.
- Locaux de petites entreprises, tels qu'ateliers, centres de prestations de service, etc.
- Tous lieux d'utilisation se caractérisent par le fait qu'ils sont raccordés au réseau basse tension public.

## UTILISATION CONFORMÉ À SA DESTINATION

Le GAS ALARM GX-C3 avec une sonde externe est un détecteur de monoxyde de carbone (CO) et de fumées. Il déclenche l'alarme à une concentration de gaz bien en dessous du seuil mortel. Il déclenche l'alarme à une concentration de gaz bien en dessous du seuil mortel. Cet appareil est très sensible conformément à sa destination (cf. le tableau SPECIFICATIONS TECHNIQUES). La signalisation d'alarme se fait par voie sonore et lumineuse. En même temps l'équipement à gaz raccordé est mis à l'arrêt. Cet appareil est tout indiqué pour un usage domestique. Ne pas l'installer dans une zone explosible.

L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation autre que celle mentionnée.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Tension de service:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Puissance absorbée:	env. 2 W
Puissance de coupure:	2300 W / 10 A
Type de protection:	IP 20
Pression acoustique ronfleur:	60 dB (distance 10 cm)
Humidité de l'air (environnement):	5 à 90 % RH (non condensé)
Plage de fonctionnement:	-10 °C / +50 °C
Durée:	env. 5 ans
Longueur de câble:	2,5 m
Câble Ø:	3,5 mm
Dimension extérieure (hxlxp):	121x57x38 mm
Dimension extérieure capteur (hxlxp):	52x27x29 mm

Diagramme données capteur	
Type de gaz	Concentration minima
CO	pas de déclenchement
Méthane	<5000 ppm (0,5%)
Propane (isobutane)	<2000 ppm (0,2%)
Éthanol (acétone)	<5000 ppm (0,5%)

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le GAS ALARM GX-B3 et le capteur doit toujours être installé dans un local sec et monté d'une certaine manière selon le type de gaz à détecter: un fonctionnement correct du dispositif d'alerte est ainsi assuré.

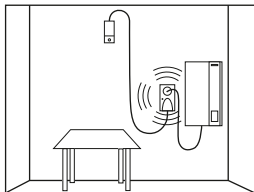


**Respecter impérativement la position prescrite pour le capteur!**  
**Informez vous chez votre fournisseur pour votre propre sécurité sur les différents gaz et leurs propriétés!**

### Placement du capteur pour le gaz de ville, gaz naturel (méthane CH<sub>4</sub>):

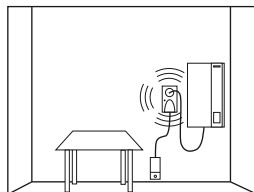
Monter le capteur externe à 15-30 cm en dessous du plafond du local et pas plus loin que 4 m de l'appareil à gaz. À noter: le capteur doit être monté au dessus de la porte ou de la fenêtre la plus haute.

Le gaz de ville et le gaz naturel (méthane) sont plus légers que l'air et diffusent donc toujours vers le haut.



### Placement du capteur pour les gaz liquéfiés (propane C<sub>3</sub>H<sub>8</sub> / butane C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>):

Monter le capteur externe à 15-30 cm en dessous du sol et pas plus loin que 4 m de l'appareil à gaz. Ce type de gaz est plus lourd que l'air et s'accumule au sol. Il se répand comme de l'eau, si ce n'est que c'est un fluide gazeux, et diffuse vers les points les plus bas.



### Ne pas utiliser le capteur dans les situations suivantes:

- dans les endroits pouvant inhiber ou perturber le déclenchement de l'alarme (derrière des rideaux, une armoire, etc.)
- directement au dessus du foyer ou de la zone de combustion ou au dessus d'un évier
- à proximité d'une porte, de fenêtres, d'une aération, d'un ventilateur, d'une climatisation, etc.
- dans des endroits exposés à la poussière ou aux saletés pouvant mettre hors service la sonde
- dans les zones explosibles

## MISE EN SERVICE

Il suffit de brancher le GAS ALARM GX-B3 dans une prise 230V/50Hz. La LED de signalisation (Function) **jaune** s'allume. Il faut 3-5 minutes au capteur du dispositif pour se mettre en régime et être opérationnelle. Puis la LED (Function) **verte** s'allume, l'appareil GX-B3 est opérationnel.

**ATTENTION:** du fait des conditions de transport (entreposage de longue durée / humidité, etc.) un état d'alarme peut se déclencher immédiatement après la phase de mise en régime (clignotement de la LED **rouge**). Débrancher momentanément l'appareil, remettre sous tension et attendre que le capteur soit prête. Répéter ces opérations jusqu'à trois fois si nécessaire.

## ALARME

C'est seulement si une forte concentration de gaz est détectée pendant plus de 30 secondes par le capteur que l'appareil déclenche une alarme et la diode (Function) clignote en **rouge**.

## CONDUITE EN CAS D'ALARME (ou si une odeur de gaz est perceptible)

- Ne pas débrancher l'appareil de signalisation d'alarme
- Ne pas mettre en marche d'autres appareillages électriques
- Eteignez toute flamme ou feu éventuel
- Ouvrir immédiatement les portes et les fenêtres et aérer à fond le local, la maison.
- Couper l'arrivée principale de gaz et éliminer le problème à l'origine de la fuite
- Si l'état d'alarme persiste ou est récurrent, contacter les services du fournisseur ou les pompiers

## FAUSSE ALARME

Le capteur du dispositif détecte également d'autres fluides gazeux. Ainsi les aérosols (gaz propulseur de flacons pulvérisateurs pour traitement des cheveux, désinfection, alcools, etc.) mais aussi les fumées de tabac épaisses (tabagies, etc.) peuvent induire des fausses alarmes.

## TEST FONCTIONNEL

Un contrôle fonctionnel élémentaire de l'appareil peut se faire avec du gaz butane d'un briquet. Un dégagement de gaz sans allumer le briquet (env. 30 secondes) déclenche une alarme et la LED (Function) **rouge** clignote. Débrancher momentanément l'appareil, remettre sous tension et attendre que le capteur soit prêt.



**Pour votre sécurité il est recommandé de faire ce test une fois par mois! Nettoyer régulièrement le capteur en enlevant la poussière sur le capteur.**



**La date (mois/année) est au détecteur pour le prochain examen de détecteur. Veuillez envoyer le détecteur à l'essai d'oeuvre à nous.**

## GENERALITES

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG n'est en rien responsable des dommages et/ou pertes de toute sorte, comme par exemple les dommages uniques ou consécutifs résultant du fait qu'aucune alarme n'a été déclenchée par le détecteur de gaz malgré une forte concentration de gaz.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Evitez le contact avec l'humidité (projections d'eau ou eau de pluie), poussière ainsi que l'exposition de votre appareil aux rayons solaires directs. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon en lin sec qui peut être légèrement humidifié en cas de salissures prononcées. N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant des solvants.

## DECLARATION DE CONFORMITE

La déclaration de conformité se trouve sur notre site Internet :

[www.shop.elektrotechnik-schabus.de](http://www.shop.elektrotechnik-schabus.de)

## GARANTIE

Nous accordons sur votre produit électronique de la société Elektrotechnik Schabus une garantie légale contre les défauts de matériau et les vices de qualité à compter de la date d'achat. La société Elektrotechnik Schabus s'engage à réparer ou à échanger votre appareil gratuitement dans les conditions suivantes:

- Dans le cadre de la garantie légale, l'appareil doit être expédié avec les documents suivants : la description du défaut, le justificatif d'achat ainsi votre adresse et l'adresse de livraison (nom, numéro de téléphone, rue, numéro, code postal, ville, pays).
- Les appareils renvoyés à la société Elektrotechnik Schabus doivent être correctement emballés. La société Elektrotechnik Schabus n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou pertes dus au transport.
- L'appareil doit être utilisé conformément à la notice d'utilisation. La société Elektrotechnik Schabus n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par un accident, un emploi abusif, une modification ou une négligence.
- La société Elektrotechnik Schabus n'assume aucune responsabilité pour les pertes, dommages ou dépenses de toute nature qui résultent de l'utilisation des appareils ou des accessoires.
- La garantie ne restreint pas vos droits légaux en qualité de consommateur.

## REEXPEDITION

En cas de défaillance de votre appareil, nous vous proposons les possibilités de prise de contact suivantes avec la société Elektrotechnik Schabus:

Téléphone	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
E-mail	info@elektrotechnik-schabus.de

## INFORMATIONS RELATIVES A L'ENVIRONNEMENT

L'extraction et l'utilisation de matières premières naturelles ont été nécessaires pour la fabrication du produit que vous avez acheté. Il peut, éventuellement, contenir des substances dangereuses susceptibles d'avoir un impact sur la santé et l'environnement. Afin d'empêcher la propagation de ces substances dans notre environnement et d'économiser les ressources naturelles, nous vous prions de bien vouloir utiliser les systèmes de récupération appropriés. Grâce à ces systèmes, les matières contenues dans votre produit peuvent, à l'expiration de sa durée de vie, être recyclées de manière écologique. (WEE no: 91394868)

Le symbole de corbeille à papier apposé sur le produit vous invite à utiliser ces systèmes.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur les systèmes de collecte, réutilisation et recyclage, veuillez nous adresser à l'organisme de gestion des déchets de votre ville. Vous pouvez également nous contacter afin d'obtenir de plus amples informations sur l'éco-compatibilité de nos produits.





**HARTELIJK DANK VOOR UW VERTROUWEN!**

*Om altijd een optimale werking en optimale prestaties voor het product te garanderen en om uw persoonlijke veiligheid te garanderen, hebben wij een verzoek aan u: Lees vóór de montage en eerste inbedrijfstelling deze gebruiksaanwijzing grondig door en volg met name de veiligheidsaanwijzingen op! De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig te kunnen raadplegen!*

**INHOUD VAN DE LEVERING**

- ▶ 1 waarschuwingsapparaat: GAS ALARM GX-B3
- ▶ 1 gebruiksaanwijzing
- ▶ Montagemateriaal (schroef, plug)

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN****Algemeen**

- Voordat u het apparaat monteert en in bedrijf stelt, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen.
- De montage dient door een gekwalificeerde, vakkundige persoon te gebeuren.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd het bij kinderen vandaan.
- Open het apparaat niet, het bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen.

**Omgevingsfactoren**

De voor de beoordeling van het product gehanteerde normen omvatten limieten voor gebruik in woonomgevingen, zakelijke en commerciële ruimtes en MKB-bedrijven. Het product is dus ook voorzien voor dergelijke bedrijfsomgevingen.

- Woonbebouwing zoals huizen, appartementen, kamers etc. Verkoopruimtes zoals winkels, overdekte markten etc.
- Ruimtes van MKB-bedrijven zoals werkplaatsen, dienstencentra etc.
- Alle inzetlocaties dienen aan het publieke laagspanningsnet aangesloten te zijn.

## REGLEMENTAIR VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Het GAS ALARM GX-B3 met externe sensor is een gasmelder voor stads-, aard- en vloeibaar gas en waarschuwt reeds bij een gasconcentratie, die ver onder de levensbedreigende waarde ligt. Dit monitoringstelsel is daarom in overeenstemming met het gebruiksdoeleinde zeer gevoelig ingesteld (zie tabel TECHNISCHE GEGEVENS). Het waarschuwingssignaal volgt akoestisch/optisch en gelijktijdig wordt het aangesloten gasapparaat uitgeschakeld. Het apparaat is geschikt voor het normale gebruik in het huishouden en mag niet in explosiegevaarlijke ruimten gebruikt worden.

Voor een andere toepassing, die hierboven niet beschreven is, is het apparaat niet toegestaan.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Vermogensopname:	ca. 2 W
Schakelvermogen:	2300 W / 10 A
Beschermingsklasse:	IP 20
Geluidsdruk zoemer:	60 dB (10 cm afstand)
Luchtvochtigheid (omgeving):	5-90 % RH (niet condenserend)
Temperatuurbereik:	-10 °C / +50 °C
levensduur:	ca. 5 jaar
Kabellengte:	2,5 m
Kabel Ø:	3,5 mm
Buitenmaten (HxBxD):	121x57x38 mm
Buitenmaten Sensor (HxBxD):	52x27x29 mm

Gegevensdiagram Sensor	
Gastype	Minimumconcentratie
CO	geen inwerkingstelling
Methaan	<5000 ppm (0,5%)
Propaan (isobutaan)	<2000 ppm (0,2%)
Ethanol (aceton)	<5000 ppm (0,5%)

## MONTAGEHANDLEIDING

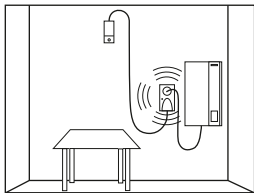
Het GAS ALARM GX-B3 en de sensor mogen uitsluitend in droge binnenruimten geïnstalleerd en moeten afhankelijk van het gastype correct geplaatst worden opdat een foutloze werking van het waarschuwingssysteem gewaarborgd is.



**Let onvoorwaardelijk op de voorgeschreven positie van het sensor!**  
 Gelieve omwille van uw eigen veiligheid bij uw energiebedrijf over het passende gastype en de eigenschappen daarvan te informeren!

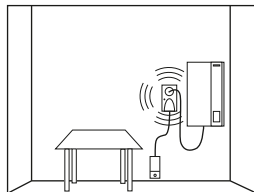
### Plaatsing van de sensor bij stads- en aardgas (methaan CH<sub>4</sub>):

Monteer de externe sensor op een hoogte van 15-30 cm onder het plafond, maar niet op een grotere afstand dan 4 m van het gasapparaat. Let op: de sensor moet boven de hoogste deur- en raamopening van de kamer aangebracht worden. Stads- en aardgas (methaan) zijn lichter dan lucht en komen daardoor altijd naar boven.



### Plaatsing van de sensor bij vloeibaar gas (propan C<sub>3</sub>H<sub>8</sub> / butaan C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>):

Monteer de externe sensor op een hoogte van 15-30 cm boven de vloer, maar niet op een grotere afstand dan 4 m van het gasapparaat. Vrijkomend vloeibaar gas is zwaarder dan lucht en zakt tot op de grond. Het breidt zich daar uit, net zoals water, echter gasvormig en zoekt steeds het laagste punt.



**Het waarschuwingsapparaat mag op volgende locaties niet bediend worden:**

- Plaatsen, die bij gaslekage de inwerkingstelling van het alarm zouden kunnen verhinderen (bijvoorbeeld achter gordijnen of in kasten)
- Direct boven fornuis c.q. verbrandingsplaats of boven een wastafel
- Naast een deur, ramen, ventilatieruimte, ventilator, airconditioninginstallatie, enz.
- In gebieden, waar stof of vuil de sensor buiten werking kan stellen
- In explosiegevaarlijke ruimten

## **INBEDRIJFSTELLING**

Het GAS ALARM GX-B3 wordt gewoon in een stopcontact 230V/50Hz gestoken. Het LED-display (Function) is in het **geel** verlicht. De sensor van het monitoringsysteem heeft daarbij een opwarmingtijd van 3-5 minuten nodig voordat het in staat is om goed te functioneren. Vervolgens is de LED (Function) in het **groen** verlicht en is het GAS ALARM GX-B3 gebruiksklaar.

**OPGELET:** omwille van uiteenlopende transportomstandigheden (lange opslag / vochtigheid) kan er onmiddellijk na de opwarmingtijd een alarm geactiveerd worden (LED knippert in het **rood**). Verbreek het apparaat even van het stroomnet en start de opwarmingtijd opnieuw. Deze procedure moet eventueel maximaal drie keer herhaald worden.

## ALARM

Pas wanneer er een verhoogde gasconcentratie gedurende langer dan 30 seconden door de sensor wordt vastgesteld, geeft het apparaat een alarm af en de LED (Function) knippert dan **rood**.

## GEDRAG BIJ ALARM (of wanneer u gas ruikt)

- Het waarschuwingsapparaat niet uitzetten
- Neem geen bijkomende elektrische apparaten in gebruik
- Steek geen open licht aan c.q. blus open vuur
- Open onmiddellijk ramen en deuren en verlucht de kamer c.q. het huis grondig
- Onderbreek de hoofdgastoevoer en zorg ervoor dat de oorzaak van de gaslekkage verholpen wordt
- Contacteer bij aanhoudend/herhaaldelijk alarm uw in energievoorziening gespecialiseerde vakman c.q. de brandweer

## VALS ALARM

De gevoelige sensor van het systeem reageert ook op andere gasvormige media. Het gebruik van aerosolen (drijfgas in sprays voor haar, ontsmetting, alcohol, enz.) maar ook sterke tabakswalm (rokend kaartgezelschap) kan tot een vals alarm leiden.

## TEST VAN DE WERKING

Een eenvoudige test van de werking van het waarschuwingsapparaat is met butaangas uit een aansteker mogelijk. Een gasimpuls (ca. 30 seconden), zonder de aansteker aan te steken, stelt een alarm in werking en de LED (Function) knippert in het **rood**. Verbreek het apparaat even van het stroomnet en start de opwarmingsstijd opnieuw.



**Omwille van uw veiligheid raden wij aan, deze test maandelijks door te voeren! Reinig regelmatig de sensor doordat u door te blazen het stof van de sensor verwijderd.**



**De datum (maand/jaar) voor de volgende sensor controle is op de sensor. Stuur ons voor de sensor op het testen van de fabriek.**

## ALGEMEEN

Elektrotechniek Schabus GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor eender welke schade en/of verlies, zoals de individuele schade of gevolgschade, die resulteert uit het feit, dat er ondanks verhoogde gasconcentratie geen alarmsignaal door de gasmelder wordt afgegeven.

## REINIGING EN VERZORGING

Vermijd de invloed van vocht (spat- en regenwater), stof en directe inwerking van zonlicht op het apparaat. Reinig het apparaat uitsluitend met een droge linnen doek, die bij sterke vervuilingen licht vochtig gemaakt kan worden. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten.

## CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring is te vinden op onze Internetshop:

[www.shop.elektrotechnik-schabus.de](http://www.shop.elektrotechnik-schabus.de)

## GARANTIE

Vanaf de datum van aankoop bieden wij op uw elektronisch product van Elektrotechnik Schabus een wettelijke garantie op materiaal- en kwaliteitsgebreken. Elektrotechnik Schabus repareert of vervangt uw apparaat kosteloos onder de volgende voorwaarden:

- In geval van wettelijke garantie moet het apparaat met de volgende documenten ingezonden worden: Een beschrijving van het mankement, het aankoopbewijs en uw adres en leveradres (naam, telefoonnummer, straatnaam, huisnummer, postcode, plaatsnaam, land).
- Apparaten die naar Elektrotechnik Schabus teruggestuurd worden, moeten adequaat verpakt zijn. Elektrotechnik Schabus stelt zich op geen enkele manier aansprakelijk voor schades of verlies tijdens de verzending/het transport.
- Het apparaat moet gebruikt zijn in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Elektrotechnik Schabus aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schades die het gevolg zijn van ongelukken, misbruik, modificaties of nalatigheid.
- Elektrotechnik Schabus aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies, schade of kosten van welke aard dan ook die het resultaat zijn van het gebruik van het apparaat of toebehoor
- De garantie laat uw wettelijke rechten als consument onverlet.

## RESTITUZIONE

Qualora l'apparecchio dovesse essere difettoso, Le offriamo la possibilità di contattare Elektrotechnik Schabus per:

Telefono	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79- 79
E-mail	<a href="mailto:info@elektrotechnik-schabus.de">info@elektrotechnik-schabus.de</a>

## MILIEU-INFORMATIE

Voor de productie van het door u gekochte product was het noodzakelijk om natuurlijke grondstoffen te winnen en te gebruiken. Het evt. ook stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor mens en milieu. Om verspreiding van deze stoffen in uw omgeving te vermijden en om natuurlijke hulpbronnen te ontzien, verzoeken wij u om gebruik te maken van de daarvoor bedoelde inlever- en verwerkingssystemen. Dankzij deze systemen kunnen de materialen van uw product na afloop van de levensduur ervan op milieuvriendelijke wijze gerecycled en hergebruikt worden. (WEEE-NR.: 91394868)

Het doorgestreepte prullenbaksymbool op het product herinnert u aan de benutting van deze systemen.

Wanneer u verdere informatie over de inzamelings-, hergebruiks- en recyclingsystemen nodig heeft, kunt u contact opnemen met de milieuafdeling of milieustraat van uw gemeente. U kunt ook contact met ons opnemen voor verdere informatie over de milieuaspecten van onze producten.



**GRAZIE PER LA FIDUCIA ACCORDATA CI!**

*Per assicurare un funzionamento sempre ottimale e affidabile del prodotto e per garantire la Sua sicurezza personale, La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del montaggio e della prima messa in esercizio e di attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante del prodotto. Le conservi per una successiva consultazione.*

**COMPOSIZIONE DELLA FORNITURA**

- ▶ 1 dispositivo di allarme gas: GAS ALARM GX-B3
- ▶ 1 manuale per l'uso
- ▶ Materiale per il montaggio (vite, tassello)

**AVVERTENZE DI SICUREZZA****Informazioni generali**

- Prima di montare o mettere in esercizio l'apparecchio, si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Il montaggio deve essere eseguito da personale esperto e qualificato.
- Il materiale di imballo non va usato come gioco. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire l'apparecchio, non contiene parti su cui Lei possa effettuare una manutenzione.

**Condizioni ambientali di esercizio**

Le norme pertinenti ai fini della valutazione del prodotto stabiliscono valori limite per l'uso in ambiente domestico, commerciale e industriale nonché in piccole aziende, dalle quali è previsto l'utilizzo del prodotto nei seguenti luoghi di installazione:

- edifici abitativi/unità abitative come case, appartamenti, camere, ecc. oppure superfici commerciali come negozi, supermercati ecc.
- locali in piccole aziende, come officine, centri di assistenza, ecc.
- tutti i luoghi di installazione sono caratterizzati dal fatto di essere allacciati alla rete pubblica di bassa tensione.

## UTILIZZO APPROPRIATO

Il GAS ALARM GX-B3 con sensore esterno è un rilevatore di gas di città, naturale e fluido liquido; esso emette un segnale acustico quando la concentrazione di gas rilevata è ben inferiore al valore pericoloso. Dato il suo utilizzo, la sensibilità di questo sistema di controllo è molto elevata (vedi tabella DATI TECNICI). Il segnale di allarme è sia acustico che visivo e al contempo viene spento l'apparecchio a gas collegato. Il dispositivo è indicato per il normale uso domestico e non deve essere utilizzato in ambienti a rischio di esplosione.

Come già affermato, non è ammesso qualsiasi altro utilizzo del dispositivo che non sia quello appropriato.

## DATI TECNICI

Tensione di esercizio:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Potenza assorbita:	ca. 2 W
Potenza di interruzione:	2300 W / 10 A
Classe di protezione:	IP 20
Pressione acustica buzzer:	60 dB (distanza di 10 cm)
Umidità relativa (ambiente):	5-90 % RH (non condensante)
Campo di utilizzo:	-10 °C / +50 °C
Durata:	ca. 5 anni
Lunghezza del cavo:	2,5 m
Cavo Ø:	3,5 mm
Rilevatore d'acqua (HxLxP):	121x57x38 mm
Rilevatore d'acqua sensore (HxLxP):	52x27x29 mm

Diagramma dei dati sensore	
Tipo di gas	Concentrazione minima
CO	nessuna attivazione
Metano	<5000 ppm (0,5%)
Propano (isobutano)	<2000 ppm (0,2%)
Etanolo (acetone)	<5000 ppm (0,5%)

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Il GAS ALARM GX-B3 e il sensore vanno installati solo in ambienti interni asciutti e posizionati correttamente a secondo del tipo di gas, al fine di garantire il perfetto funzionamento del dispositivo di allarme gas.

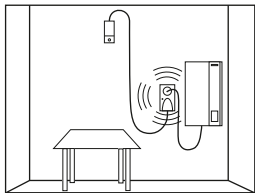


**Attenersi assolutamente alla posizione prescritta del sensore! Per la propria sicurezza, informarsi presso l'ente del gas sul tipo di gas e sulle relative caratteristiche!**

### **Collocazione del sensore in caso di gas di città e naturale (metano CH<sub>4</sub>):**

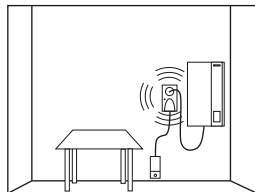
Installare il sensore esterno a 15-30 cm dal soffitto, in ogni caso non più di 4 m dall'apparecchio a gas. Da tenere presente: Il sensore deve essere posizionato sopra il vano superiore della porta o della finestra del locale.

I gas di città e naturale (metano) sono più leggeri dell'aria e pertanto si dirigono sempre verso l'alto.



### **Collocazione del sensore in caso di gas liquido (propano C<sub>3</sub>H<sub>8</sub> / butano C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>):**

Installare il sensore esterno ad un'altezza di 15-30 cm dal pavimento, in ogni caso non più di 4 m dall'apparecchio a gas. Il gas liquido di fuga è più pesante dell'aria e pertanto si dirige verso il pavimento. Qui, esso si propaga come l'acqua, proprio come allo stato gassoso, cercando sempre il punto più basso.



### **Il sensore non deve essere installato nelle seguenti ubicazioni:**

- Laddove può risultare impedita l'attivazione dell'allarme in caso di fuga di gas (ad es. dietro tende/tendaggi o dentro armadi)
- Direttamente sopra fornelli o fonti di combustione o sopra un lavandino
- Accanto ad una porta, finestre, impianto di ventilazione, ventilatore, climatizzatore, ecc.
- Locali in cui la polvere o lo sporco possono disabilitare il sensore
- In ambienti a rischio di esplosione

## **MESSA IN FUNZIONE**

Il GAS ALARM GX-B3 va inserito semplicemente in una presa di corrente di 230 V/50 Hz. Il LED di segnalazione (Function) si accende di luce **gialla**. Il sensore del sistema di controllo richiede un tempo di riscaldamento di 3-5 minuti per poter funzionare. Quindi il LED (Function) si accende di luce **verde**: il GAS ALARM GX-B3 è operativo.

**ATTENZIONE:** date le differenti condizioni di trasporto (lunga durata di magazzino / umidità) può accadere che al termine del periodo di riscaldamento scatti un allarme (il LED lampeggia di luce **rossa**). Scollegare brevemente il dispositivo dalla rete elettrica e avviare di nuovo il tempo di riscaldamento. Questa procedura va ripetuta eventualmente fino a 3 volte.



## ALARME

Solo dopo aver rilevato per oltre 30 secondi una concentrazione accresciuta di gas, l'apparecchio attiverà l'allarme e il LED (Function) lampeggerà in **rosso**.

## COME COMPORTARSI IN CASO DI ALLARME (o quando si avverte odore di gas)

- Non scollegare il dispositivo di allarme gas
- Non mettere in funzione altri dispositivi elettrici
- Non accendere fiamme e spegnere i fuochi accesi
- Aprire subito porte e finestre e far ventilare a fondo il locale o la casa
- Interrompere l'alimentazione centrale di gas ed eliminare la causa della fuga di gas
- In caso di allarme persistente/ripetitivo, contattare l'esperto dell'ente di erogazione o i vigili del fuoco.

## FALSO ALLARME

Il sensore sensibile del sistema reagisce anche con altre sostanze gassose. L'utilizzo di aerosol (gas propellente nelle bombolette spray per capelli, disinfezione, alcool, ecc.), così come il fumo denso di tabacco (in un circolo per il gioco delle carte dove è ammesso fumare) possono comportare un falso allarme.

## TEST DI FUNZIONAMENTO

Un semplice test di funzionamento del dispositivo di allarme gas è possibile con il gas di butano di un accendino. Azionando l'accendino (ca. 30 secondi), senza accenderlo, il gas che fuoriesce fa scattare un allarme e il LED (Function) lampeggia di luce **rossa**. Scollegare brevemente il dispositivo dalla rete elettrica e avviare di nuovo il tempo di riscaldamento.



**Per la vostra sicurezza si consiglia di effettuare questo test una volta al mese! Pulire il sensore ad intervalli regolari; a tal fine, togliere la polvere dal sensore soffiandola via.**



**La data (mese/anno) per il successivo controllo del sensore è sul sensore. Vi preghiamo di inviarci per il sensore per il test di fabbrica.**

## INFORMAZIONI GENERALI

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG non si assume nessuna responsabilità per danni e/o perdite di qualsiasi natura, ad es. danni singoli o indiretti, risultanti dal fatto che il rilevatore di gas non abbia emesso il segnale d'allarme nonostante l'aumentata concentrazione di gas.

## PULIZIA E CURA

Evitare gli effetti dell'umidità (spruzzi d'acqua o acqua piovana), della polvere nonché dell'esposizione diretta al sole sull'apparecchio. Pulire l'apparecchio soltanto con un panno di lino pulito, che va inumidito leggermente in presenza di sporco resistente. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è reperibile sul nostro shop online al sito:

[www.shop.elektrotechnik-schabus.de](http://www.shop.elektrotechnik-schabus.de)

## GARANZIA

I prodotti elettronici di Elektrotechnik Schabus sono coperti da una garanzia di legge per difetti di conformità e carenze di qualità operante dalla data dell'acquisto. Elektrotechnik Schabus ripara o sostituisce gratuitamente l'apparecchio alle seguenti condizioni:

- la garanzia di legge richiede che l'apparecchio venga spedito assieme ai documenti seguenti: descrizione del difetto, ricevuta d'acquisto nonché indirizzo di residenza e di consegna del proprietario (nome, numero di telefono, via, numero civico, codice di avviamento postale, città e Paese);
- gli apparecchi che vengono restituiti a Elektrotechnik Schabus devono essere imballati in modo adeguato. Elektrotechnik Schabus non risponde di danni o perdite causate durante il trasporto;
- l'apparecchio deve essere stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso. Elektrotechnik Schabus non risponde di danni causati da incidente, abuso, modifiche non consentite o trascuratezza;
- Elektrotechnik Schabus non risponde per perdita, danni o costi di qualsiasi tipo derivanti dall'utilizzo delle apparecchiature o degli accessori;
- la garanzia non incide sui diritti concessi al consumatore per legge.

## RESTITUZIONE

Qualora l'apparecchio dovesse essere difettoso, Le offriamo la possibilità di contattare Elektrotechnik Schabus per:

Telefono	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79- 79
E-mail	<a href="mailto:info@elektrotechnik-schabus.de">info@elektrotechnik-schabus.de</a>

## INFORMAZIONI AMBIENTALI

Il prodotto da Lei acquistato è stato realizzato con materie prime naturali. Esso può tuttavia contenere sostanze pericolose per la salute e per l'ambiente. Per evitare di diffondere queste sostanze nell'ambiente circostante e per non inquinare le risorse naturali, La preghiamo di usare i sistemi di raccolta corrispondenti, grazie ai quali si possono recuperare in modo ecologico i materiali del Suo prodotto al termine della vita utile. (WEEE: 91394868)

Il simbolo del contenitore di spazzatura barrato sul prodotto Le ricorda l'utilizzo di questi sistemi.



Per maggiori informazioni sulla raccolta, il recupero e i sistemi di riciclo, La preghiamo di rivolgersi al centro di consulenza sui rifiuti della Sua città. Può rivolgersi anche a noi per ricevere ulteriori informazioni sulla compatibilità ambientale dei nostri prodotti.

### **¡MUCHAS GRACIAS POR SU CONFIANZA!**

*Para garantizar siempre un funcionamiento y una disposición de servicio óptimos, así como su seguridad personal, le solicitamos lo siguiente: Antes del montaje y de la primera puesta en funcionamiento, lea completamente estas instrucciones de uso y cumpla principalmente con las indicaciones de seguridad. Las instrucciones de uso son parte integrante del producto. Consérvelas para leerlas luego.*

### **ARTÍCULOS INCLUIDOS**

- ▶ 1 aparato de advertencia: Alarma de gas GX-C3
- ▶ 1 manual de instrucciones de uso
- ▶ Material para el montaje (tornillo, taco)

### **INDICACIONES DE SEGURIDAD**

#### **Generalidades**

- Antes de montar el aparato o de ponerlo en funcionamiento, lea atentamente las instrucciones de uso.
- El montaje deberá ser realizado por un especialista calificado.
- El material de embalaje no es un juguete. Manténgalo lejos de los niños.
- No abra el aparato, éste no contiene ninguna pieza que deba ser mantenida por usted.

#### **Condiciones ambientales**

Las normas utilizadas para la evaluación del producto establecen valores límite para la utilización en espacios habitables, áreas comerciales y habitables así como en empresas pequeñas, por lo que la utilización del producto está prevista para este entorno de funcionamiento:

- Edificios de uso residencial/ superficies habitables como casas, pisos, habitaciones, etc., superficies comerciales como tiendas, grandes mercados, etc.
- Espacios de empresas pequeñas como talleres, centros de servicios, etc.
- Todos los lugares de utilización están identificados por estar conectados a la red pública de baja tensión.

## USO CONFORME A LAS DISPOSICIONES

La GAS ALARM GX-B3 con sensor externo es un detector de gas ciudad, natural y licuado que advierte ya si se produce una concentración de gas muy por debajo del valor que puede suponer un peligro de muerte. Por ello y conforme a su finalidad, la configuración de este sistema de vigilancia es muy sensible (véase tabla de DATOS TÉCNICOS). La señal de advertencia es acústica/ óptica y, a la vez, se apaga vez el aparato de gas conectado. El aparato es apto para su uso normal en el hogar y no puede utilizarse en áreas con riesgo de explosión.

No está permitido utilizar el aparato para usos diferentes a los descritos anteriormente.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión:	230 (+/-10%) V AC / 50-60 Hz
Potencia:	approx. 2 W
Potencia de conexión:	2300 W / 10 A
Tipo de protección:	IP 20
Presión acústica del avisador:	60 dB (distancia: 10 cm)
Humedad del aire (entorno):	5-90 % RH (no condensable)
Límite de temperatura:	-10 °C / +50 °C
Durabilidad:	approx. 5 años
Longitud del cable:	2,5 m
Ø del cable:	3,5 mm
Medidas externas (AxAxP):	121x57x38 mm
Medidas externas de sensor (AxAxP):	52x27x29 mm

Ficha técnica – diagrama de sensor	
Tipo de gas	Concentración mínima
CO	No se acciona
Metano	<5000 ppm (0,5%)
Propano (isobutano)	<2000 ppm (0,2%)
Etanol (acetona)	<5000 ppm (0,5%)

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

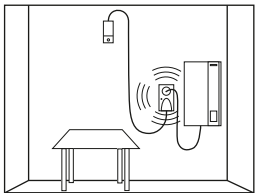
La GAS ALARM GX-B3 y el sensor únicamente pueden instalarse en espacios interiores secos. Para que quede garantizada la perfecta función del aparato, debe colocarse de forma correcta dependiendo del tipo de gas.



**¡Tenga en cuenta la altura especificada de montaje del sensor!**  
**¡Por favor, para su propia seguridad, solicite a su empresa proveedora de gas información sobre el tipo de gas y sus características!**

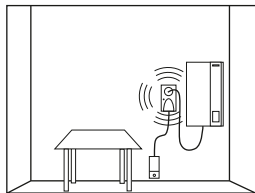
### **Colocación del sensor en caso de gas ciudad y gas natural (metano CH4):**

Monte el sensor externo a una altura de 15-30 cm por debajo del techo de la estancia y de forma que no la distancia al aparato de gas no sea superior a 4 m. Tenga en cuenta: El sensor debe colocarse de forma que se encuentre por encima de la apertura de puerta o ventana más alta de la estancia. El gas ciudad y el gas natural (metano) son más ligeros que el aire y, por ello, siempre tienen tendencia a subir.



### **Colocación del sensor en caso de gas licuado (propano C3H8 / butano C4H10):**

Monte el sensor externo a una altura de 15-30 cm por encima del suelo de la estancia y de forma que la distancia al aparato de gas no sea superior a 4 m. El gas licuado es más pesado que el aire y baja al suelo. Allí se extiende de forma similar al agua, sólo que en forma de gas y busca siempre el lugar más bajo.



### **No está permitido el funcionamiento del sensor en los siguientes lugares:**

- Lugares que pudieran impedir el accionamiento de la alarma en caso de escape de gas (por ejemplo, detrás de cortinas o dentro de **armarios**)
- Directamente junto a una cocina o por encima de un lavabo
- Al lado de puertas, ventanas, ventiladores, instalaciones de aire acondicionado, etc.
- En áreas en las que, por polvo o suciedad, el sensor no pueda estar operativo
- En lugares con riesgo de explosión

### **PUESTA EN MARCHA**

La GAS ALARM GX-B3 se enchufa simplemente en un enchufe de 230V/50Hz. El LED (Function) se ilumina en color **amarillo**. El sensor del sistema de vigilancia precisa un tiempo de calentamiento de 3-5 minutos para alcanzar su capacidad funcional. Cuando se ilumina el LED (Function) en color **verde**, se señaliza que la GAS ALARM GX-B3 ya está preparada.

## ALARMA

Cuando el sensor detecta una mayor concentración de gas durante más de 30 segundos, el aparato activa una alarma y el LED (Function) parpadea en **rojo**.

## COMPORTAMIENTO EN CASO DE ALARMA (o si usted percibe olor a gas)

- No desenchufe el aparato de advertencia
- No ponga en funcionamiento otros aparatos eléctricos
- No encienda luces descubiertas y apague las llamas libres
- Abra puertas y ventanas y ventile bien la estancia
- Corte la alimentación principal de gas e intente subsanar la causa del escape de gas
- Si la alarma persiste/se repite, póngase en contacto con su proveedor de gas o su técnico

## FALSA ALARMA

El sensor sensible del sistema puede reaccionar también con otros medios gaseiformes. El uso de aerosoles (el gas de sprays para el cabello, desinfección, etc.), el humo espeso de tabaco (por ejemplo, durante una partida de cartas de fumadores) y los vapores formados al cocinar pueden provocar una falsa alarma.

## TEST DE FUNCIÓN

La función del sensor puede comprobarse fácilmente con un mechero. Si se deja salir una cantidad de gas (aprox. 30 secondi) junto a la ranura inferior de ventilación de la carcasa sin encender el mechero, se activará una alarma y el LED (Function) se iluminará en color **rojo**. Desconecte el aparato brevemente de la red y arranque de nuevo el periodo de calentamiento.



**¡Para su seguridad le recomendamos que realice este test una vez al mes!**  
Limpie periódicamente el sensor, soplando el polvo para alejarlo del aparato.



**La fecha (mes/año) para la próxima comprobación de sensor es en el sensor. Por favor envíenos el sensor a las pruebas de fábrica.**

## ASPECTOS GENERALES

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG no se hace responsable de daños y/o pérdidas de cualquier tipo, como p. ej. daños individuales o colaterales, que se produzcan si el avisador de gas no emite una señal de alarma aunque exista una mayor concentración de gas.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Evite la influencia de la humedad (salpicaduras de agua, agua de lluvia), del polvo o de la radiación directa del sol sobre el aparato. Límpielo únicamente con un paño seco. Si el aparato está muy sucio, el paño podrá humedecerse ligeramente. No utilice detergentes con disolventes.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Puede ver la declaración de conformidad en nuestro internetshop:

[www.shop.elektrotechnik-schabus.de](http://www.shop.elektrotechnik-schabus.de)

## GARANTÍA

Su producto electrónico de Elektrotechnik Schabus tiene una garantía legal por defectos de material y fallos de calidad a partir de la fecha de compra. Elektrotechnik Schabus reparará o reemplazará su aparato gratuitamente bajo las siguientes condiciones:

- En caso de garantía legal, el aparato deberá enviarse con los siguientes documentos: descripción del fallo, justificante de compra así como su dirección personal y su dirección de envío (nombre, número de teléfono, calle, número, código postal, población y país).
- Los aparatos que se remitan a Elektrotechnik Schabus deberán estar suficientemente embalados. Elektrotechnik Schabus no se hará responsable de pérdidas o daños sucedidos durante el envío.
- El aparato deberá utilizarse según las instrucciones de uso. Elektrotechnik Schabus no se hará responsable de daños provocados por accidente, mal uso, modificación o negligencia.
- Elektrotechnik Schabus no se hará responsable de pérdidas, daños o gastos de cualquier tipo resultantes de la utilización de los aparatos o los accesorios.
- La garantía no menoscaba sus derechos legales como consumidor.

## DEVOLUCIÓN

En caso de defectos en el aparato, le ofrecemos la posibilidad de ponerse en contacto con Elektrotechnik Schabus por:

Teléfono	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
Email	info@elektrotechnik-schabus.de

## INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para la fabricación del producto que usted ha adquirido ha sido necesario elaborar y utilizar materias primas naturales. Puede contener sustancias peligrosas para la salud y el medioambiente. Para evitar la propagación de estas sustancias en su entorno y para ahorrar recursos naturales, le rogamos que utilice los sistemas correspondientes de recogida. Gracias a estos sistemas, una vez concluida la vida útil de su producto, los materiales podrán volver a utilizarse de forma respetuosa con el medioambiente.

(WEEE: 91394868)

El símbolo de papelera tachado en el producto le recuerda la utilización de estos sistemas.

Si precisa información adicional sobre sistemas de recogida y reciclaje, dirijase a la oficina de asesoramiento de residuos de su ciudad. También puede dirigirse a nosotros, que le proporcionaremos información adicional sobre la compatibilidad medioambiental de nuestros productos.





Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG  
Baierbacher Str. 150  
D-83071 Stephanskirchen

TEL +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0  
FAX +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79  
MAIL [info@elektrotechnik-schabus.de](mailto:info@elektrotechnik-schabus.de)  
WEB [www.elektrotechnik-schabus.de](http://www.elektrotechnik-schabus.de)